



О проекте Закона Республики Казахстан "О ратификации Соглашения о займе (Проект реструктуризации дорожно-транспортной отрасли) между Республикой Казахстан и Международным Банком Реконструкции и Развития"

Постановление Правительства Республики Казахстан от 25 июня 1999 года № 860

Правительство Республики Казахстан постановляет:

1. Внести на рассмотрение Мажилиса Парламента Республики Казахстан проект Закона Республики Казахстан "О ратификации Соглашения о займе (Проект реструктуризации дорожно-транспортной отрасли) между Республикой Казахстан И Международным Банком Реконструкции и Развития".

2. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

Премьер-Министр
Республики Казахстан

Проект

Закон Республики Казахстан

О ратификации

Соглашения о займе (Проект реструктуризации дорожно-транспортной отрасли) между Республикой Казахстан и Международным Банком Реконструкции и Развития

Ратифицировать Соглашение о займе (Проект реструктуризации дорожно-транспортной отрасли) между Республикой Казахстан и Международным Банком Реконструкции и Развития, совершенное 16 апреля 1999 года в Округе Колумбия, Соединенные Штаты Америки.

Президент
Республики Казахстан

Номер займа 4437 KZ

Соглашение о займе

(Проект Реструктуризации Дорожно-Транспортной Отрасли)
между
Республикой Казахстан
и
Международным Банком Реконструкции и Развития
От 16 апреля 1999 года

Номер займа 4437 KZ

Соглашение о предоставлении займа

Соглашение от 16 апреля 1999 года между Республикой Казахстан ("Заемщик") и Международным Банком Реконструкции и Развития ("Банк").

Принимая во внимание, что

(А) Заемщик, убедившись в осуществимости и приоритетности Проекта, описание которого приводится в Приложении 2 к настоящему Соглашению, обратился к Банку с просьбой об оказании помощи в финансировании Проекта; и

Принимая во внимание, что

(В) Банк дал согласие на основании, в частности, вышеупомянутого, предоставить заем Заемщику на условиях и положениях, изложенных в настоящем Соглашении;

Стороны, исходя из вышеизложенного, соглашаются о нижеследующем:

Статья 1

Общие условия; Определения

Р а з д е л 1 . 0 1

"Общие условия, применимые к Соглашениям о займе и предоставлении гарантий по займу в единой валюте" Банка от 30 мая 1995 года (с поправками, внесенными включительно до 2 декабря 1997 года) (Общие условия), являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Р а з д е л 1 . 0 2

За исключением тех случаев, когда в контексте, подразумевается иное, некоторые термины, определение которых дается в Общих условиях и Вводной части к

настоящему Соглашению, имеют соответствующие значения, изложенные здесь, и следующие дополнительные термины имеют следующие значения:

(a) "УИП" означает Управление инвестиционных проектов, созданное Заемщиком в составе РГДП и включает любого его правопреемника или правопреемников;

(b) "ДАД" означает Департамент автомобильных дорог Заемщика в составе МТК и включает любого его правопреемника или правопреемников;

(c) "ДАДТ" означает Департамент автодорожного транспорта Заемщика в составе МТК и включает также любого его правопреемника или правопреемников;

(d) "МФ" означает Министерство финансов Заемщика и включает также любого его правопреемника или правопреемников;

(e) "МТК" означает Министерство транспорта и коммуникаций Заемщика и включает любого его правопреемника или правопреемников;

(f) "ГОП" означает Группу по осуществлению проекта, о которой говорится в пункте 2 Приложения 5 к настоящему Соглашению;

(g) "Ссуда на подготовку проекта" означает ссуду на подготовку проекта, предоставляемую Банком Заемщику в соответствии с обменом письмами, подписанными Банком 27 сентября 1996 года и скрепленными подписью Заемщика 18 ноября 1996 года и обменом письмами, подписанными Банком 23 сентября 1998 года и скрепленными подписью Заемщика 23 декабря 1998 года;

(h) "РГПД" означает Республиканское государственное предприятие дорог Заемщика и включает любого его правопреемника или правопреемников;

(i) "Специальный счет" означает счет, о котором говорится в Разделе 2.02 настоящего Соглашения;

(j) "РГ" означает Рабочую группу, о которой говорится в пункте 3 Приложения 5 к настоящему Соглашению, она включает любого его правопреемника или правопреемников.

Статья II

Заем

Р а з д е л 2 . 0 1

Банк дает согласие на предоставление Заемщику на излагаемых условиях и положениях, или о которых говорится в Соглашении о предоставлении займа, суммы, равной ста миллионам долларов США (100,000,000 долларов США).

Р а з д е л 2 . 0 2

(а) Сумма займа может быть снята со ссудного счета согласно положениям Приложения 1 к настоящему Соглашению о предоставлении займа за понесенные расходы (или по согласию Банка - за предстоящие расходы) на товары, работы и услуги, необходимые для осуществления проекта, описанного в Приложении 2 к настоящему Соглашению, финансирование которого будет произведено из заемных средств, и то же в отношении процентов и иных выплат по займу.

(b) Заемщик может - для целей Проекта - открыть и вести в долларах США специальный депозитный счет в коммерческом банке, приемлемом для Банка, на условиях и положениях, приемлемых для Банка, включая соответствующую защиту от зачета, наложения ареста на имущество или его удержания за долги. Вклады на специальный счет и выплаты с него производятся в соответствии с положениями Приложения 6 к настоящему Соглашению.

(с) Сразу же после даты начала размещения займа Банк, от имени Заемщика, снимает со ссудного счета и выплачивает самому себе сумму, необходимую для погашения основной суммы ссуды на подготовку проекта, снятой и невыплаченной к определенной дате и для выплаты всех неуплаченных сборов по ней. После чего неснятый остаток разрешенной суммы ссуды на подготовку проекта аннулируется.

Р а з д е л 2 . 0 3

Датой закрытия является 31 декабря 2004 года или более поздняя дата, которая устанавливается Банком. Банк немедленно уведомляет Заемщика об этой более поздней д а т е .

Р а з д е л 2 . 0 4

Заемщик выплачивает Банку комиссионный сбор в сумме, равной одному проценту (1%) суммы Займа. В день начала размещения займа или сразу же после него Банк, от имени Заемщика снимает со ссудного счета и выплачивает самому себе сумму выше упомянутого с б о р а .

Р а з д е л 2 . 0 5

Заемщик выплачивает Банку комиссионные за обязательство предоставить кредит по ставке, составляющей три четвертых одного процента ($3/4$ 1%) в год по основной сумме Займа, не снимаемой периодически.

(a) Заемщик уплачивает проценты по основной сумме займа, периодически снимаемой и не выплачиваемой по ставке за каждый процентный период равной Базисной Лондонской межбанковской ставке по краткосрочным кредитам, представляемым в евровалюте плюс разниця с Лондонской межбанковской ставкой.

(b) В настоящем разделе:

(i) "Процентный период" означает первоначальный период со дня вступления в силу настоящего Соглашения до первой даты выплаты процентов, но, не включая ее, и после первоначального периода - каждый период со дня уплаты процентов включительно до следующей даты уплаты процентов, но, не включая ее.

(ii) "Дата уплаты процентов" означает любую дату, указанную в разделе 2.07 настоящего Соглашения.

(iii) "Базисная ставка Лондонского межбанковского рынка валютных сделок" в отношении каждого процентного периода означает ставку, предлагаемую Лондонским межбанковским рынком валютных сделок по полугодовым депозитам в долларах США, по оценке на первый день определенного процентного периода (или в случае с первоначальным процентном периодом, по оценке на день выплаты процентов или на день, предшествующий первому дню определенного процентного периода) и установленную Банком, и выраженную в качестве ежегодных процентных отчислений.

(iv) "Разница между процентными ставками Лондонского межбанковского рынка" в отношении каждого процентного периода означает:

(A) три четвертых одного процента ($3/4$ от 1%);

(B) минус (или плюс) средневзвешенная маржа за определенный процентный период ниже (или выше) ставок, предлагаемых Лондонским межбанковским рынком валютных сделок или иных контрольных ставок по полугодичным депозитам в отношении невыплаченных банковских займов, или их долей, распределяемых Банком для финансирования займов в единой валюте, или их долей, включающих заем; установленную Банком и выраженную в качестве ежегодных процентных отчислений.

(c) Банк должен доводить до сведения Заемщика информацию о Базисной ставке Лондонского межбанковского рынка и Различии между ставками Лондонского межбанковского рынка для каждого процентного периода сразу же после их о п р е д е л е н и я .

(d) Всякий раз, в свете изменений в рыночной практике, влияющих на определение процентных ставок, о которых говорится в настоящем Разделе 2.06, Банк устанавливает, что в интересах его заемщиков в целом и Банка применить основу для определения процентных ставок, применимых к займу, отличную от той, которая дается в вышеупомянутом Разделе. Банк может изменить основу для определения процентных

ставок, применимых к займу, уведомив Заемщика о новой основе не позднее, чем за шесть (6) месяцев. Основа становится действительной по истечении срока для уведомления, если Заемщик не уведомил банк в течение вышеупомянутого промежутка времени о своем возмущении против такой основы, то вышеупомянутое изменение не применяется к займу.

Р а з д е л 2 . 0 7

Проценты и иные сборы подлежат уплате один раз в полгода 15 марта и 15 сентября каждого года.

Р а з д е л 2 . 0 8

Заемщик погашает основную сумму займа в соответствии с графиком погашения займа в рассрочку, приведенным в Приложении 3 к настоящему Соглашению.

Статья III

Исполнение Проекта

Р а з д е л 3 . 0 1

(a) Заемщик объявляет о своих обязательствах по задачам Проекта, изложенным в Приложении 2 к настоящему Соглашению, и эффективно выполняет Части А,В,С и Е Проекта через УИП и ГОП и Часть D Проекта - через РГ, с соответствующей административной, финансовой, инженерной, связанной с охраной окружающей среды и технической практикой и, по мере надобности, обеспечивает средствами, объектами, услугами и иными ресурсами, необходимыми для Проекта.

(b) Без ограничений по положениям пункта (a) настоящего Раздела и, за исключением случаев, когда Заемщик и Банк пришли к иному соглашению. Заемщик осуществляет Проект и выполняет Части А,В и С Проекта через УИП и ГОП, Часть D Проекта - через РГ в соответствии с Программой выполнения, изложенной в Приложении 5 к настоящему Соглашению.

Р а з д е л 3 . 0 2

За исключением случаев, когда Банк принимает иное решение, закупка товаров,

Условия договора, обязывающие Заемщика
поддерживать некоторые финансовые показатели

Р а з д е л 4 . 0 1

(а) Заемщик ведет или обеспечивает ведение системы управления финансовой деятельностью, включая учетные документы и счета, и подготавливает финансовые отчеты в форме, приемлемой для Банка, отвечающей требованиям по отражению операций, средств и расходов, связанных с Проектом.

(б) З а е м щ и к :

(i) ведет учетные документы, счета и подготавливает финансовые отчеты, о которых говорится в пункте (а) настоящего Раздела и учетные документы и счета по специальному счету по каждому финансовому году, аудит которого проведен согласно соответствующим стандартам проведения аудита, приемлемым для Банка, регулярно применяемым независимыми аудиторами, приемлемыми для Банка;

(ii) представляет Банку по возможности раньше, но в любом случае, не позднее шести месяцев после окончания каждого такого года:

(А) заверенные копии финансовых отчетов, о которых говорится в пункте (а) настоящего Раздела по каждому такому году, анализ которого проведен и

(В) заключение по таким отчетам, учетным документам и счетам и отчет о подобном аудите, проведенном вышеупомянутыми аудиторами, в таком объеме и таких деталях, о которых обоснованно запрашивает Банк и

(iii) представляет Банку любую другую информацию, касающуюся таких учетных документов и счетов, их аудита и вышеупомянутых аудиторов, которую Банк периодически обоснованно запрашивает.

(с) По всем расходам, по которым было произведено снятие средств со ссудного счета на основании отчетов о расходах, Заемщик:

(i) ведет или обеспечивает ведение, в соответствии с пунктом (а) настоящего Раздела, учетных документов и специальных счетов, отражающих такие расходы;

(ii) хранит в течение не менее одного года после получения Банком аудиторского отчета за финансовый год, в котором было произведено последнее снятие средств со ссудного счета, все учетные документы (контракты, поручения, счета-фактуры, накладные, квитанции и иные документы), подтверждающие такие расходы;

(iii) создает условия для изучения представителями Банка учетных документов; и

(IV) обеспечивает включение этих учетных документов и счетов в годовой аудит, о котором говорится в пункте (b) настоящего Раздела и содержание в отчете о таком аудите специального заключения, вынесенного вышеупомянутыми аудиторами о том, можно ли обеспечить снятие средств со счета на основании отчетов о расходах, представленных в течение финансового года, процедур и внутреннего контроля в их

Статья V

Дата вступления в силу соглашения;
прекращение действия соглашения

Раздел 5.01

Следующие случаи определяются как дополнительные условия для вступления в силу соглашения о займе в значении Раздела 12.01 (с) Общих условий:

(а) система управления финансовой деятельностью, о которой говорится в Разделе 4.01 (а) настоящего Соглашения, создана в ГОП;

(б) аудиторы, о которых говорится в Разделе 4.01 (б) (i) настоящего Соглашения назначены для проведения аудита за первый финансовый год во время осуществления Проекта в соответствии с Разделом 4.01 (б) (i) настоящего Соглашения; и

(с) ГОВП создана в соответствии с пунктом 2 Приложения 5 к настоящему Соглашению.

Раздел 5.02

Для целей Раздела 12.04 Общих условий настоящим устанавливается дата, наступающая через девяносто (90) дней после даты настоящего Соглашения.

Статья VI

Представители Заемщика; Адреса

Раздел 6.01

Министр Заемщика, одновременно ответственный за финансы, назначается о качестве представителя Заемщика для целей Раздела 11.03 Общих Условий.

Раздел 6.02

Для целей Раздела 11.01 Общих Условий указываются следующие адреса:

финансируемых из заемных средств, распределение заемных сумм по каждой категории и выражение в процентах расходов по статьям каждой категории, подлежащих финансированию.

Категория	! Сумма займа, которая ! !отчисляется (Выражается! !в Долларах США) !	! Финансируемые Расходы в % !
-----!		
(1) Инженерно- строительные работы	61,800,000	70 %
(a) Согласно Части А. 1 Проекта	13,200,000	
(b) Согласно Части А. 2 Проекта		

(2) Услуги консультантов, включая обучение и поездки с целью обучения	5,400,000	100 %

(3) Товары		
(a) Согласно Части В Проекта	5,200,000	100 % иностранных расходов, 100 % местных расходов
(b) Согласно Частям С,Е и F Проекта	1,400,000	(производственные накладные расходы) и 80 % местных расходов по другим позициям, закупки по которым осуществляются в пределах данной местности

(4) Дополнительные Эксплуатационные Затраты ГОП	1,100,000	100 %

(5) Рефинансирование Ссуды на Подготовку Проекта	1,100,000	Суммы, причитающиеся согласно Разделу 2.02 (с) настоящего Соглашения

(6) Комиссионный Сбор	1,000,000	Сумма, причитающаяся согласно Разделу 2.04 настоящего Соглашения
-----------------------	-----------	--

(7) Нераспределено	9,800,000
--------------------	-----------

Итого	100,000,000
-------	-------------

2. Для целей настоящего Приложения:

(а) термин "иностранные расходы" означает расходы в валюте любой страны, отличной от валюты страны Заемщика, на товары или услуги, поставляемые или оказываемые с территории любой страны, за исключением страны Заемщика;

(b) термин "местные расходы" означает расходы о валюте Заемщика либо на товары или услуги, поставляемые либо оказываемые с территории Заемщика; и

(с) термин "Дополнительные эксплуатационные затраты" означает дополнительные эксплуатационные затраты, понесенные ГОП в связи с осуществлением Проекта, расходы, связанные с управлением, текущим контролем и надзором, включая стоимость аренды служебных помещений, оборудования и материалов, коммунальных услуг, их ремонта и технического обслуживания, связи, расходы на поездки, аудит счетов Проекта и работой консультантов ГОП, за исключением заработной платы должностных лиц Заемщика.

3. Независимо от положений приводимого выше пункта 1 снятие средств не производится на расходы:

(а) до даты вступления в силу настоящего Соглашения;

(b) по Категории (1) (b), если Заемщик не разработал экономические, технические, относящиеся к вопросам охраны окружающей среды и рабочие данные и информацию, приемлемые для Банка в отношении реконструкционных работ согласно Части А.2 Проекта в соответствии с пунктом 6 Приложения 5 к настоящему Соглашению: и

(с) по Категории (3) (а), если Заемщик не установил системы, процедуры и технические стандарты, приемлемые для Банка, для программирования, заключения контрактов и выполнения работ по техническому обслуживанию и текущему ремонту - повседневных и в зимний период на трассе Алматы - Караганда в соответствии с пунктом 4 Приложения 5 к настоящему Соглашению и аренды оборудования по согласованию с Банком.

4. Банк может потребовать снятия средств со ссудного счета, производимого на основании отчетов о расходах на:

(а) товары по контрактам, стоимость которых в пересчете на доллары США составляет менее 200,000;

(б) услуги по контрактам, стоимость которых в пересчете на доллары США составляет менее 100,000 - в случае, когда речь идет о фирмах и по контрактам, стоимость которых в пересчете на доллары США составляет менее 50,000 - в случае, когда речь идет о физических лицах: и

(с) дополнительные эксплуатационные затраты ГОП - согласно таким условиям и положениям, о которых Банк уведомляет Заемщика.

Приложение 2 Описание Проекта

Целью Проекта является оказание помощи Заемщику в развитии более эффективно функционирующих подсекторов - дорожного и дорожного транспорта в Казахстане.

Проект состоит из следующих частей, подлежащих периодическому внесению изменений по согласованию Заемщика и Банка для достижения следующих целей:

Часть А: Реконструкция государственных дорог

1. Реконструкция ряда отдельных участков государственной сети дорог, общая протяженность которых составляет около 500 километров, включая упрочнение и реконструкцию дорожных покрытий, приведение отдельных участков дорог в соответствие с общепринятыми стандартами ширины, некоторые ограниченного характера улучшения геометрии дорог для обеспечения безопасности, улучшение дренажных свойств и ремонт водопропускных труб и реконструкция или замена мостов

2. Реконструкция ряда отдельных участков государственной сети дорог между городами Караганда и Астана, общая протяженность которых составляет около 500 километров, включая упрочнение и реконструкцию дорожных покрытий, приведение отдельных участков дорог в соответствие с общепринятыми стандартами ширины, некоторые ограниченного характера

улучшения геометрии дорог для обеспечения безопасности, улучшение дренажных свойств и ремонт водопропускных труб и реконструкция или замена мостов и строительство объездных путей.

3. Оказание услуг:

в области инженерных разработок:

связанных с закупками; и
консультационных
и обучения по вопросам реконструкции государственных дорог и надзора за
строительными работами на дорогах.

Часть В: Улучшение повседневного технического обслуживания и текущего ремонта

Повышение функциональных возможностей казахстанских предприятий по
техническому обслуживанию и текущему ремонту дорог путем предоставления
оборудования и запасных частей для улучшения повседневного технического
обслуживания и текущего ремонта.

Часть С: Институциональное усиление

Устойчивое повышение институциональных возможностей ключевых
правительственных организаций в дорожном подсекторе путем проведения следующих
мероприятий:

(а) введение методов планирования, составления сметы и методов проведения
текущего контроля для государственной и региональной сети дорог, основанных на
объективной оценке состояния дорог и экономическом анализе альтернативных
решений, а также обучение персонала МТК и местных специалистов этим методам и
техническое обеспечение подготовки государственного и региональных (областных)
бюджетов в 2001 году;

(b) введение методов надзора за дорожными работами, выполняемыми по
контрактам, относящимся к государственной и региональной сети дорог, а также
обучение персонала МТК и местных специалистов этим методам;

(с) подготовка учебных программ для казахстанских подрядчиков по таким
вопросам, как подготовка к торгам, контроль за исполнением контракта, контроль за
уровнем издержек, управление и контроль качества;

(d) повышение возможностей МТК в обучении по трем вышеупомянутым вопросам;
и

(е) проведение консультаций, обучения, учебных поездок и предоставление
оборудования для наблюдения за состоянием дорог, транспортным движением,
обработки данных, испытаний на местах и лабораторных и служебного пользования.

Часть D: Дорожно-транспортное законодательство,

Разработка современной правовой транспортной системы и совершенствование режима, контролирующего дорожный подсектор, а также обеспечение его посредством:

(a) совершенствования и разработки законов и положений о дорогах и дорожном транспорте, например, положений о размере и весе транспортных средств, транспорте для международных грузовых перевозок, правилах дорожного движения, нормах пригодности транспортных средств и выбросов в атмосферу и эксплуатации автобусных маршрутов - междугородних и в сельской местности, а также постепенная отмена (где это применимо) устаревших или противоречивых положений;

(b) совершенствование деятельности по обеспечению соблюдения законов и правил путем уяснения и лучшего координирования функций учреждений по обеспечению их соблюдения, устранению дублирования и неэффективного контроля, укреплению учреждений и более полному информированию населения;

(c) совершенствование систем сбора и обработки данных по подсектору дорожного транспорта и наблюдения за его развитием;

(d) развитие более конкурентоспособного рынка услуг в сфере пассажирского транспорта - междугороднего и в сельской местности, включая создание независимых автобусных станций; и

(e) проведение консультаций и обучения.

Часть E: Повышение безопасности дорожного движения

Повышение безопасности дорожного движения включает следующее:

(a) создание временной группы по вопросам безопасности дорожного движения и подготовку предварительного государственного плана по обеспечению безопасности дорожного движения и подобных планов на местах, которые наметят в общих чертах основные особенности национальной политики безопасности дорожного движения, главные действия будут предприняты в ближайшие годы; определение задач по осуществлению контроля;

(b) совершенствование сбора и обработки данных о дорожно-транспортных происшествиях и их распространения (включая совершенствование методов выявления и анализа участков дороги повышенной опасности);

(c) активизация изучения вопросов безопасности дорожного движения в Казахстане, включая оказание помощи местным специалистам в проведении детальной экономической оценки дорожно-транспортных происшествий с применением самых новых международных методов и оказание помощи в установлении связи между казахстанскими и международными учреждениями по вопросам безопасности

д о р о ж н о г о

д в и ж е н и я ;

(d) улучшение обеспечения компетентными органами правилами и положениями по безопасности дорожного движения, включая обеспечение соответствующим оборудованием для выполнения такой деятельности;

(e) повышение степени понимания проблем безопасности дорожного движения среди молодежи и широких слоев населения, содействие практике лучшего поведения за рулем и безопасного движения, включая, среди прочего, кампании по пропаганде безопасного дорожного движения, распространение, связанных с ними материалов, обучение правилам безопасности дорожного движения в школах и подготовка инструкторов и преподавателей по вопросам такой безопасности;

(f) анализ состояния имеющегося о наличии и возможность предоставления дополнительного медицинского и другого оборудования (воздушные транспортные средства скорой помощи, придорожные телефонные аппараты скорой помощи), необходимых в случае дорожно-транспортных происшествий; и

(g) проведение консультаций, обучения, учебных поездок и обеспечение оборудования для сбора данных, их обработки и служебного пользования.

Часть F: Управление проектом

Расширение возможностей ГОП при управлении Проектом путем проведения

консультаций, включая услуги в проведении аудита, предоставление служебных помещений, оборудования для офисов и материалов, коммунальные услуги, ремонтные работы и техническое обслуживание, рекламно-пропагандистскую деятельность, связь, обучение, поездки и любые иные товары и услуги, необходимые для работы ГОП.

Предполагается, что Проект будет завершен к 31 декабря 2003 года.

Приложение 3

График погашения займа в рассрочку

Обусловленный Срок Платежа ! Выплата Основной Суммы (в долларах США)*!

-----!

15 сентября 2004 года	2,120,000
15 марта 2005 года	2,185,000
15 сентября 2005 года	2,245,000
15 марта 2006 года	2,315,000
15 сентября 2006 года	2,380,000

15 марта 2007 года	2,455,000
15 сентября 2007 года	2,525,000
15 марта 2008 года	2,600,000
15 сентября 2008 года	2,675,000
15 марта 2009 года	2,755,000
15 сентября 2009 года	2,835,000
15 марта 2010 года	2,920,000
15 сентября 2010 года	3,005,000
15 марта 2011 года	3,095,000
15 сентября 2011 года	3,185,000
15 марта 2012 года	3,280,000
15 сентября 2012 года	3,375,000
15 марта 2013 года	3,475,000
15 сентября 2013 года	3,575,000
15 марта 2014 года	3,680,000
15 сентября 2014 года	3,790,000
15 марта 2015 года	3,900,000
15 сентября 2015 года	4,015,000
15 марта 2016 года	4,135,000
15 сентября 2016 года	4,255,000
15 марта 2017 года	4,380,000
15 сентября 2017 года	4,510,000
15 марта 2018 года	4,465,000
15 сентября 2018 года	4,780,000
15 марта 2019 года	4,915,000

* Цифры в этой колонке представляют сумму в долларах, подлежащую погашению, кроме предусмотренной в Разделе 4.04 (d) Общих условий.

Приложение 4
Закупки и услуги консультантов
Раздел 1
Закупка товаров и обеспечение работ
Часть А

Общие положения

Товары закупаются, и работы обеспечиваются о соответствии с

положениями Раздела 1 "Правил закупок по займам МБРР и кредитам МАР", опубликованными Банком в январе 1995 года и пересмотренными в январе и августе 1996 и сентябре 1997 года (Правила) и следующими положениями настоящего Раздела.

Часть В

Международные конкурентные торги

1. За исключением тех случаев, когда в Части С настоящего Раздела предусматривается иное, товары закупаются, и работы обеспечиваются по контрактам, заключенным в соответствии с положениями Раздела II Правил и пункта 5 Приложения 1 к ним.

2. Следующие положения применяются к товарам и работам, закупаемым и обеспечиваемым по контрактам, заключенным в соответствии с положениями пункта 1 настоящей Части В.

(а) Переоценка

Стоимость инженерно-строительных работ, которая составляет 5,000,000 долларов США и более, подвергнется переоценке в соответствии с положениями пунктов 2.9 и 2.10 Правил.

(b) Распределение контрактов по группам

По мере возможности, контракты на проведение инженерно-строительных работ будут распределены по пакетам предложенных цен, стоимость каждого из которых, согласно оценкам в пересчете на доллары США, составляет 4,000,000 или более.

(c) Предпочтение товарам, произведенным в данной стране Положения пунктов 2.54 и 2.55 Правил и Приложения 2 к ним применяются к товарам, произведенным на территории Заемщика.

(d) Уведомление и реклама

Приглашение провести переоценку или назначить цену каждому контракту, стоимость которого согласно оценкам в пересчете на доллары США составляет 10,000,000 или более, объявляется в соответствии с процедурами, применимыми к крупным контрактам согласно пункту 2.8 Правил,

Часть С

Другие процедуры закупок

1. Международные закупки

Товары, стоимость которых составляет от менее 200,000 в пересчете на доллары США за контракт и не превышает 1,000,000, могут закупаться по контрактам, заключенным на основе процедур международных закупок в соответствии с положениями пунктов 3.5 и 3.6 Правил.

2. Национальные закупки

Товары, стоимость которых согласно оценкам в пересчете на доллары США составляет от менее 75,000 за контракт и не превышает 350,000, могут закупаться по контрактам, заключенным на основе процедур национальных закупок в соответствии с положениями пунктов 3.5 и 3.6 Правил.

Часть D

Рассмотрение Банком решений о закупках

1. Планирование закупок

До выдачи приглашений на переоценку торгов или назначение цен на контракты Банку представляется на рассмотрение и одобрение предлагаемый план закупок для Проекта - в соответствии с положениями пункта 1 Приложения 1 к Правилам. Закупка всех товаров и обеспечение всех работ производятся в соответствии с таким планом закупок, который был одобрен Банком и положениями вышеупомянутого пункта 1.

2. Предварительное рассмотрение

(а) Что касается каждого контракта, приобретаемого согласно Части В. 1 настоящего Раздела, применяются процедуры, излагаемые в пунктах 2 и 3 Приложения 1 к Правилам.

(б) Что касается каждого контракта, приобретаемого согласно Частям

С. 1 и С. 2 настоящего Раздела, применяются следующие процедуры;

(i) до выбора какого-либо поставщика Заемщик представляет Банку отчет о сравнении и оценке полученных предложений;

(ii) до исполнения какого-либо контракта Заемщик представляет Банку копию спецификаций и проекта контракта; и

(iii) применяются процедуры, излагаемые в пунктах 2 (f) и 2 (g) и 3 Приложения 1 к Правилам.

Раздел II
Наем консультантов
Часть А
Общие положения

Услуги консультантов приобретаются в соответствии с положениями Вступительной части и Раздела IV "Правил: отбор и наем консультантов заемщиками Всемирного Банка", опубликованными Банком в январе 1997 года и пересмотренными в сентябре 1997 года (Правила о консультантах) и следующими положениями Раздела II настоящего Приложения.

Часть В

Отбор, основанный на качестве и стоимости

За исключением тех случаев, когда в Части С настоящего Раздела предусматривается иное, услуги консультантов приобретаются по контрактам, заключенным в соответствии с положениями Раздела II Правил о консультантах, пункта 3 Приложения 1 к ним, Приложения 2 к ним и положениями из пунктов с 3.13 по 3.18 включительно, применимыми к отбору консультантов, основанному на качестве и стоимости.

Часть С

1. Другие процедуры отбора консультантов
1. Отбор, основанный на квалификации консультантов

Услуги, стоимость которых согласно оценкам в пересчете на доллары США составляет менее 100,000 долларов США, могут приобретаться по контрактам, заключенным в соответствии с положениями пунктов 3.1 и 3.7 Правил о консультантах.

2. Частные консультанты

Услуги по решению задач, которые соответствуют требованиям, излагаемым в пункте 5.1 Правил о консультантах, приобретаются по контрактам, заключенным с частными консультантами в соответствии с положениями пунктов с 5.1 по 5.3 включительно Правил о консультантах.

Часть D

Рассмотрение Банком отбора консультантов 1. Планирование отбора

До обращения к консультантам с какой-либо просьбой о внесении предложений, предлагаемый план отбора консультантов, согласно Проекту, представляется Банку на его рассмотрение и одобрение в соответствии с положениями пункта 1 Приложения 1 к Правилам о консультантах. Отбор всех услуг консультантов производится в соответствии с таким планом отбора, который одобрен Банком и положениями вышеупомянутого пункта 1.

2. Предварительное рассмотрение

(a) Что касается каждого контракта, для найма консалтинговых компаний применяются процедуры, излагаемые в пунктах 1, 2 (отличные от третьего подпункта пункта 2 (a)) и 5 Приложения 1 к Правилам о консультантах.

(b) Что касается каждого контракта, для найма частных консультантов Банку представляются на предварительное рассмотрение и одобрение сведения о квалификации, стаже деятельности, круге полномочий и условиях найма консультантов. Контракт заключается только после того как будет дано вышеупомянутое одобрение.

Приложение 5 Программа осуществления

1. Замещик :

(a) проводит стратегию и соблюдает процедуры, которые соответственно дают ему возможность проводить на постоянной основе текущий контроль и оценку, в соответствии с показателями, приемлемыми для Банка, осуществление Проекта и

П р и л о ж е н и е С п е ц и а л ь н ы й с ч е т

1. Для целей настоящего Приложения:

(а) термин "приемлемые категории" означает Категории (1), (2), (3) и (4), представленные в таблице и пункте 1 Приложения 1 к настоящему Соглашению;

(б) термин "приемлемые расходы" означает расходы, касающиеся приемлемой стоимости товаров и услуг, необходимых для Проекта и финансируемых или заемных средств, периодически отчисляемых по приемлемым Категориям а соответствии с положениями Приложения 1 к настоящему Соглашению; и

(с) термин "Разрешенное отчисление" означает сумму, составляющую в пересчете на доллары США 7,000,000, которая снимается со ссудного счета и депонируется на специальном счете согласно пункту 3 (а) настоящего Приложения, однако, при условии , что, если Банк не примет иного решения - разрешенное отчисление будет ограничено до суммы, в пересчете на доллары США составляющей 3,500,000, до тех пор, пока совокупная сумма средств, снятых со ссудного счета плюс общая сумма, не предъявленных к платежу по всем обязательствам, взятым на себя Банком согласно Разделу 5.02 Общих Условий, не будет равной или не превысит сумму, в пересчете на доллары США составляющую 14,000,000.

2. Платежи со специального счета производятся исключительно в отношении приемлемых расходов в соответствии с положениями настоящего Приложения.

3. После того, как Банк получит приемлемое для него подтверждение того, что специальный счет надлежащим образом открыт, снятие сумм разрешенного отчисления , и последующие снятия средств для пополнения специального счета производятся с л е д у ю щ и м о б р а з о м :

(а) Для снятия средств разрешенного отчисления Заемщик представляет Банку запрос или запросы о депонировании на специальном счете суммы или сумм, которые не превышают совокупной суммы разрешенного отчисления. На основании такого запроса или запросов Банк, от имени Заемщика, снимает со ссудного счета и депонирует на специальном счете такую сумму или суммы, которую (-ые) Заемщик з а п р о с и л .

(b)(i) Для пополнения специального счета Заемщик представляет Банку запросы о депонировании на специальном счете с такой регулярностью, как это определяется Б а н к о м .

(ii) До или в момент каждого такого запроса Заемщик представляет Банку документы и иное подтверждение, требующиеся согласно пункту 4 настоящего Приложения, платежа или платежей, в отношении которых пополнение запрашивается. На основании каждого такого запроса Банк - от имени Заемщика - снимает со ссудного

счета и депонирует на специальном счете такую сумму, которую Заемщик запросил и которая указывается в вышеупомянутых документах и ином подтверждении, выплачиваемую со специального счета в отношении приемлемых расходов. Все подобные вклады снимаются Банком со ссудного счета по приемлемым категориям в соответствующих эквивалентных суммах, как это обосновывается вышеупомянутыми документами и другими подтверждениями.

4. По каждому платежу, произведенному Заемщиком со специального счета, Заемщик в сроки, запрашиваемые Банком, представляет Банку такие документы и подтверждения, показывающие, что такой платеж произведен исключительно по приемлемым расходам.

5. Независимо от положений пункта 3 настоящего Приложения Банк может не производить дальнейшее депонирование на специальном счете:

(а) если Банк определяет в любое время, что последующее снятие полностью должно производиться Заемщиком прямо со ссудного счета в соответствии с положениями Статьи V Общих условий и пункта (а) Раздела 2.02 настоящего Соглашения:

(b) если Заемщик не представил Банку - в течение срока, указанного в Разделе 4.01 (b) (ii) настоящего Соглашения - какой-либо из отчетов об аудите, представление Банку которых требуется согласно вышеупомянутому Разделу в отношении аудита учетных документов и счетов по специальному счету;

(с) если Банк в любое время уведомляет Заемщика о своем намерении приостановить полностью или частично право Заемщика производить снятие средств со ссудного счета согласно положениям Раздела 6.02 Общих условий; или

(d) как только неснятая сумма Займа в совокупности, отчисляемая по приемлемым категориям минус общая сумма, непредъявленная к платежу по всем специальным обязательствам, взятым на себя Банком согласно Разделу 5.02 Общих условий в отношении Проекта, станет равной двойному эквиваленту суммы разрешенного отчисления. После снятия со ссудного счета остающейся неснятой суммы займа, отчисляемой по приемлемым категориям, следуют такие процедуры, которые Банк определяет в уведомлении Заемщику. Дальнейшее снятие средств производится только после того и в том размере, который отвечает требованиям Банка, так, что все подобные суммы, остающиеся на хранении на специальном счете на дату такого уведомления, будут использованы для осуществления платежей по приемлемым расходам.

6.(a) Если Банк в любое время определяет, что любой платеж со специального счета :

(i) произведен по расходам или в сумме, неприемлемой для пункта 2 настоящего Приложения ; или

(ii) не обоснован подтверждением, представленным Банку.

Заемщик немедленно по получении уведомления Банка:

(А) представляет такое дополнительное подтверждение, которое Банк может
з а п р о с и т ь ; и л и

(В) депонирует на специальном счете (или, если Банк так запрашивает, возвращает Банку) сумму, равную сумме такого платежа или его части, не являющихся, таким образом, приемлемыми или обоснованными.

В случае если Банк не принял иного решения, никакое дальнейшее депонирование Банком средств на специальном счете не производится до тех пор, пока Заемщик не представит такое подтверждение или не произведет такое депонирование или возврат -
в з а в и с и м о с т и о т о б с т о я т е л ь с т в .

(b) Если Банк в любое время определил, что любая сумма, не предъявленная к платежу на специальный счет, не потребуется для покрытия дальнейших платежей в отношении приемлемых расходов, Заемщик немедленно по получении уведомления Банка, возвращает Банку такую не предъявленную к платежу сумму.

(c) Заемщик, уведомив Банк, возвращает Банку все или часть средств, находящихся на хранении на специальном счете.

(d) Возврат средств Банку, произведенный согласно пунктам б (а), (b) и (c) настоящего Приложения, записывается на кредит ссудного счета для дальнейшего снятия или аннулирования согласно соответствующим положениям настоящего С, включая Общие условия.

(Специалисты: Кушенова Д.
Сельдемирова И.)